



# Gemeindenachrichten VÖCKLAMARKT

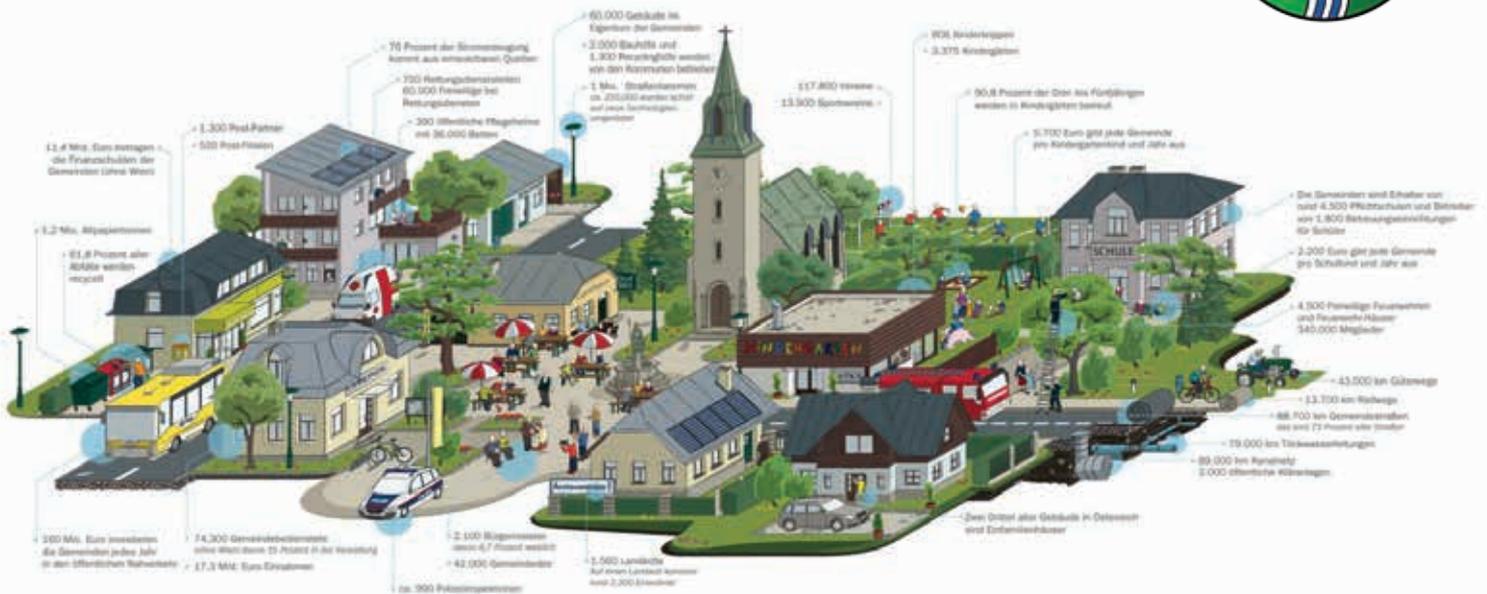
# 4870

www.vocklamarkt.at



Folge 12/2016

## Was unsere Gemeinden leisten...



[www.gemeindebund.at](http://www.gemeindebund.at)



Diese Grafik ist urheberrechtlich geschützt. Änderungen und Weiterverbreitung ist ohne Zustimmung des Gemeindebundes

### Termine im Dezember

**GEMEINDERATSSITZUNG:** Donnerstag, 15.12.2016, 19:00 Uhr. Anfragen der Zuhörer an den Bürgermeister bzw. die Mitglieder des Gemeinderates können unmittelbar nach Beginn der Sitzung gestellt werden. Es ist auch möglich, die Anfragen schriftlich einzubringen. Die Tagesordnung ist ab Mittwoch, 7.12.2016, auf unserer Homepage [www.vocklamarkt.at](http://www.vocklamarkt.at) veröffentlicht.

**BAUVERHANDLUNG:** Montag, 19.12.2016, Anmeldung im Bauamt bei Herrn Eder, Tel.-Nr.: 07682/2655-20

**RECHTSBERATUNG:** Nächste kostenlose Rechtsberatung durch RA Dr. Margit Stüger am Donnerstag, 1.12.2016, 16:00 Uhr. Anmeldung im Sekretariat, Tel.-Nr.: 07682/2655

**ELTERN-MUTTERBERATUNG:** Donnerstag, 22.12.2016, 8:30 – 11:00 Uhr, Schatzis\*Familienzentrum, Beratungsteam: Ärztin, Hebamme, Diplom-Sozialarbeiterin



Liebe Vöckla-  
markterinnen!  
Liebe Vöckla-  
markter!

Ich möchte Sie  
diesmal über  
folgende Themen  
informieren:

- Neugründung der Hochwasserhilfe Reichenthalheim
- Gemeindegandertag 2016
- Was unsere Gemeinden leisten



Übergabe des ehemaligen Feuerwehrhauses mit einigen Gerätschaften an die Hochwasserhilfe Reichenthalheim.  
Foto: Bgm. Josef Six

## Neugründung der Hochwasserhilfe Reichenthalheim

Über die Auflösung der Freiwilligen Feuerwehr Reichenthalheim habe ich bereits berichtet. Die angedachte Gründung einer Hochwasserhilfe für die Ortschaft Reichenthalheim wurde in den vergangenen Wochen realisiert.

Unter dem Überbegriff „Genossenschaft Reichenthalheim“ mit dem Obmann Anton Karl fungieren jetzt die Wassergenossenschaft

– für Trinkwasser zuständig – und die für Hochwasserschutz zuständige Hochwasserhilfe Reichenthalheim.

Als Stützpunkt dient das ehemalige Feuerwehrhaus.

Ich danke allen Bewohnern von Reichenthalheim für ihr Engagement in der ehemaligen Feuerwehr sowie in der Wassergenossenschaft.



Es freut uns, dass wieder so viele Gemeindebürger am Wandertag teilgenommen haben. Wir laden jetzt schon zum 10. Gemeindegandertag am 26. Oktober 2017 herzlich ein.  
Fotos: Gemeinde Vöcklamarkt

## Gemeindegandertag

Am Nationalfeiertag fand wieder der Gemeindegandertag statt. Nachdem wir in den vergangenen Jahren bereits die Gemeindegrenzen erwanderten, führte die heurige, 14 km lange Route von Vöcklamarkt über Pfaffing nach Fornach mit anschließendem Heimweg.

Rund 100 Wanderfreudige versammelten sich um 9:30 Uhr vor dem Gemeindeamt und marschierten bei typischem Herbstwetter über das Haushamerfeld nach Ziegelhaid und weiter Richtung Fornach.

Die Einkehr und Rast im Gasthaus Erlinger in der Doppelmühle inkl. von der Gemeinde spendierter Jause kam den Teilnehmern nach der halben Wanderstrecke sehr gelegen und fand positiven Zuspruch.

Der Rückweg führte durch das idyllische „Kreuzerbaun Moos“, das für viele Teilnehmer völliges Neuland war. Weiter ging es über Mörasing zurück nach Vöcklamarkt.

## Was unsere Gemeinden leisten

### Von der Wiege bis zur Bahre – die Gemeinden sind für fast alles, was die Bürger direkt betrifft, zuständig.

In nahezu jedem Lebensbereich erbringen die Gemeinden Dienstleistungen und Angebote, die jeder Bürger in Anspruch nimmt.

Wussten Sie, dass die Gemeinden Österreichs **88.700 Kilometer** Gemeindestraßen in Schuss halten müssen?

Das Straßennetz der Gemeinden ist damit größer als jenes von Bund und Ländern zusammen. Und da sind die 40.000 Kilometer Güterwege noch gar nicht dabei.

**In Vöcklamarkt sind das 100 km Gemeindestraßen und 21 km Güterwege.**

Auch die Kinderbetreuung ist in weiten Teilen unsere Sache. Die Gemeinden sorgen dafür, dass mehr als 90 % der Kinder einen Kin-

dergartenplatz in einem der mehr als 3.000 Gemeindekindergärten in ganz Österreich haben. **In Vöcklamarkt stellen wir 100 % des Bedarfs sicher.**

Es ist selbstverständlich, dass frisches Wasser aus der Leitung fließt, genauso wie wir uns darum kümmern, dass die Abwasserentsorgung funktioniert und die Abwässer umweltfreundlich und nachhaltig in unseren Kläranlagen gesäubert werden.

Die Müllentsorgung organisieren wir ebenso: Hier zählt Österreich zur Spitze im weltweiten Vergleich.

Dass wir als Schulerhalter die Gebäude und Einrichtung praktisch aller Volks- und Mittelschulen auf die Beine stellen und bezahlen – auch das wissen viele Bürger nicht.

**In Vöcklamarkt haben wir in den vergangenen 10 Jahren mit der Sanierung unseres Schulzentrums enorme finanzielle Mittel für die Zukunft geleistet.**

Der Österreichische Gemeindebund hat in der Grafik auf der Titelseite zusammengefasst, was unsere Gemeinden ausmacht und was sie alles leisten.

Werfen Sie auch einen Blick auf unsere Homepage [www.voeklamarkt.at](http://www.voeklamarkt.at), wo in einem kurzen Film gezeigt wird, wie vielfältig unsere Arbeit und unsere Dienstleistungen sind.

Mit den Informationen des Österreichischen Gemeindebundes hoffe ich, dass das Vertrauen in die Gemeinde hinsichtlich der erbrachten Leistungen bekräftigt wird.

*Josef Six, Bürgermeister*



Amtliches |

## Informationen zur Wiederholung des 2. Wahlganges der Bundespräsidentenwahl am 4. Dezember 2016

**Wahltag:** Sonntag, 4. Dezember 2016  
**Wahlzeit:** 7:30 – 14:30 Uhr!  
**Wahllokal:** für alle Wahlsprengel ist die Volksschule Vöcklamarkt (barrierefrei zu erreichen)  
 Verbotzone: 30 m im Umkreis vom Wahllokal (Wahlwerbungs-, Versammlungs-, Waffenverbot)

### Amtliche Wahlinformation:

An alle Wahlberechtigten wurde wieder eine amtliche Wahlinformation in Farbe versandt.

**Bitte nehmen Sie zur Wahl die farbige Wahlinformation und einen amtlichen Lichtbildausweis mit!**

### (Brief-)Wahlkarte:

Wähler, die am 4. Dezember 2016 ortsabwesend sind oder aus gesundheitlichen Gründen eine Wahlkarte benötigen, können noch eine Wahlkarte erhalten und mit (Brief-)Wahlkarte wählen.

Die Wahlkarte kann schriftlich oder online auf unserer Homepage [www.voeklamarkt.at](http://www.voeklamarkt.at) bis Mittwoch, 30.11.2016 und persönlich bis Freitag, 2.12.2016, 12:00 Uhr beantragt und abgeholt werden.

Wahlkartenanträge für Familienangehörige können nur mit unterschriebener Vollmacht

bearbeitet werden. Für die Vollmacht können Sie die Rückseite der Wahlinformation verwenden.

Bei Fragen zur Wahl und für Wahlkartenanforderungen wenden Sie sich bitte an die Bearbeiterinnen im Marktgemeindeamt Vöcklamarkt, Zimmer 3.

Carina Lehner Tel.-Nr.: 07682/2655-32  
 Stadjana Nikolic Tel.-Nr.: 07682/2655-31  
 Johanna Redlinger Tel.-Nr.: 07682/2655-30

## Entleerungstermine Altpapier und Kunststoff-/Metallverpackungen Dezember 2016:

### Altpapierbehälter

Mittwoch bis Freitag, 14. – 16.12.2016

### Gelber Sack

Samstag, 31.12.2016

Bitte die Behälter am Vorabend des ersten Abfuhrtages bereitstellen.





Gemäß § 94 (6) der Oö. Gemeindeordnung 1990 idgF wird kundgemacht, dass der Gemeinderat in seiner am **Donnerstag, den 13.10.2016** abgehaltenen Sitzung nachstehende die Öffentlichkeit berührende Beschlüsse gefasst hat:

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

### 2) Rechnungsabschluss 2015; Prüfbericht der BH Vöcklabruck vom 30.06.2016 (Kenntnisnahme)

Der Gemeinderat hat den Prüfbericht der BH Vöcklabruck vom 30.06.2016 betreffend Überprüfung des Rechnungsabschlusses 2015 der Marktgemeinde Vöcklamarkt einstimmig zur Kenntnis genommen.

### 3) Berichte über die Prüfungsausschusssitzungen vom 15.06.2016 und 28.09.2016 (Kenntnisnahme)

Der Gemeinderat hat die beiden Prüfberichte des Prüfungsausschusses über die 03. Sitzung vom 15.06.2016 sowie die 04. Sitzung vom 28.09.2016 einstimmig zur Kenntnis genommen.

### 4) Winkelgrabenbach; Änderung bzw. Ergänzung des mit Herrn Helmut Kühberger, 4870 Pfaffing Nr. 4, abgeschlossenen und vom Gemeinderat am 12.11.2015 genehmigten Pachtvertrages betreffend Fischerei- und Bewirtschaftungsrecht (Kenntnisnahme)

Der Gemeinderat hat der Änderung bzw. Ergänzung des mit Herrn Helmut Kühberger, 4870 Pfaffing Nr. 4, abgeschlossenen und vom Gemeinderat am 12.11.2015 genehmigten Pachtvertrages betreffend Fischerei- und Bewirtschaftungsrecht des Winkelgrabenbaches, einstimmig zugestimmt.

Da die unbefristete Verpachtung nicht genehmigt wurde, wird gegenständlicher Pachtvertrag auf die Dauer von 10 Jahren, also bis zum 22.11.2025, befristet.

### 5) ÖBB-Überführungsprojekt aufgrund der Auflassung der Eisenbahnkreuzung Redl-Zipf samt Errichtung einer Fußgängerunterführung beim Bahnhof Redl-Zipf; Information des Gemeinderates über erfolgte Beschlüsse im Gemeindevorstand am 29.09.2016

Der Gemeinderat hat die Vergabe-Beschlüsse des Gemeindevorstandes vom 29.09.2016 (baugeologische Betreuung mit Baugrundabnahme, Planungsleistungen und Neuverlegung des RHV-Kanalsammlers in Langwies) iZm dem ÖBB-Überführungsprojekt Redl-Zipf einstimmig genehmigt.

### 6) Nachwahl in den Ausschuss für Integration, Familien-, Jugend-, Schule- und Kindergarten-, Sport- und Seniorenangelegenheiten aufgrund des Mandatsverzichtes von Frau Nina Mayr (Fraktionswahl ÖVP)

Nach dem Verzicht der Ersatzmitgliedschaft zum Gemeinderat von Frau Nina Mayr (ÖVP), war ihr Mandat eines Mitgliedes des Familien- und Integrationsausschusses nachzubetzen.

Die Nachwahl von GR Mag. Peter Holnbuchner anstelle von EGR Nina Mayr als Mitglied des Familien- und Integrationsausschusses wurde in Fraktionswahl von der ÖVP-Gemeinderatsfraktion einstimmig beschlossen.

### 7) Nachwahlen in den Prüfungsausschuss aufgrund des Mandatsverzichtes von Herrn Jürgen Bammer sowie der Nachbesetzung des Mandats von Frau VB Eva Striedinger gem. § 91a Abs. 2 Zl. 3 der Oö. GemO 1990 i.d.g.F. (Fraktionswahl FPÖ)

Nach dem Verzicht der Ersatzmitgliedschaft zum Gemeinderat von Herrn Jürgen Bammer (FPÖ), war sein Mandat eines Ersatzmitgliedes des Prüfungsausschusses nachzubetzen.

Weiters wurde in Entsprechung des § 91a Abs. 2 Zl. 3 der Oö GemO 1990 i.d.g.F., die Nachbesetzung des Ersatzmitgliedsmandates von Frau VB Eva Striedinger notwendig.

Die Nachwahlen von GR Frank Maier anstelle von EGR Jürgen Bammer sowie von GR Alois Stefan Striedinger anstelle von VB Eva Striedinger als Ersatzmitglieder des Prüfungsausschusses, wurden in Fraktionswahl von der FPÖ-Gemeinderatsfraktion einstimmig beschlossen.

### 8) GR<sup>in</sup> Marlene Göntgen; Ansuchen um Befreiung von der Anwesenheitspflicht nach § 47 Abs. 2 Oö. GemO 1990

Der Gemeinderat hat die Befreiung von der Anwesenheitspflicht der GR<sup>in</sup> Marlene Göntgen aufgrund ihres Auslandsstudiums für den Zeitraum 01.10.2016 bis 30.06.2017 einstimmig genehmigt.

### 9) Trenauer Gemeindestraße; Verordnung betreffend Erlassung einer 60 km/h-Geschwindigkeitsbeschränkung auf einem Teilabschnitt im Bereich der Ortschaften Wies und Moos

Nach der Eingabe der Bewohner der Ortschaften Wies und Moos sowie einer verkehrstechnischen Überprüfung durch das Amt der Oö. Landesregierung, hat der Gemeinderat eine Verordnung betreffend Erlassung einer 60 km/h-Geschwindigkeitsbeschränkung auf einem Teilabschnitt der Trenauer Gemeindestraße im Bereich der Ortschaften Wies und Moos, einstimmig genehmigt.

### 10) Wassergenossenschaft Reichenthalheim; Genehmigung des Schenkungsvertrages betreffend die Liegenschaft EZ. 804, Grundstück Nr. 7124, KG 50029 Walchen, im Ausmaß von 269 m<sup>2</sup> iZm der Auflösung der FF Reichenthalheim

Nach Auflösung der FF Reichenthalheim wurde die Übereignung des FF-Hauses an die Wassergenossenschaft (WG) Reichenthalheim in Form eines Schenkungsvertrages vom Gemeinderat in der Sitzung am 23.06.2016 einstimmig beschlossen.

Besagter Schenkungsvertrag wurde nun vom Gemeinderat einstimmig genehmigt.

### 11) Vöcklamarkter Holzindustrie GmbH; Änderung der Objektanschrift von „Oberfeld 9“ auf „Gewerbepark West 1“

Um bestehende Probleme bei den Warenlieferungen der LKWs aufgrund von häufigen Fehlern der verwendeten Navigationsgeräte zu vermeiden, hat der Gemeinderat die Änderung der Objektanschrift der Vöcklamarkter Holzindustrie GmbH von „Oberfeld 9“ auf „Gewerbepark West 1“ einstimmig genehmigt.

### 12) Resolution betreffend Unterstützung der Kleinwasserkraft in Österreich

Der Gemeinderat hat eine Resolution betreffend Unterstützung der Kleinwasserkraft in Österreich einstimmig beschlossen.

**13) Pflichtschulen Vöcklamarkt; Genehmigung eines mit dem Land OÖ abzuschließenden Vertrages betreffend Übertragung der Vorsorge für die Schulgesundheit ab dem Schuljahr 2016/2017**

Der Gemeinderat hat den Vertrag zwischen der Marktgemeinde Vöcklamarkt und dem Land OÖ betreffend Übertragung der Vorsorge für die Schulgesundheit für die Vöcklamarkter PflichtschülerInnen an das Land OÖ einstimmig genehmigt.

**14) Neue Mittelschule Vöcklamarkt; Neufestlegung des Pflichtschulsprenghels auf Grund der Änderung des Oö. Pflichtschulorganisationsgesetzes 1992 sowie der Verordnung der Oö. Landesregierung über die Festsetzung eines landesweiten Berechtigungssprengels (Grundsatzbeschluss)**

Der Gemeinderat hat, vorbehaltlich der Bestätigung durch die BH Vöcklabruck, grundsätzlich genehmigt, dass – auf Grund der Änderung des Oö. POG 1992 – das gesamte Gemeindegebiet der Marktgemeinde Vöcklamarkt dem Pflichtsprengel der Neuen Mittelschule Vöcklamarkt zugerechnet werden soll.

Ferner wurde darauf hingewiesen, dass auf Grund des gültigen und genehmigten Raumfordernisprogrammes für die Neue Mittelschule Vöcklamarkt, die Kapazitäten für SchülerInnen aus den Nachbargemeinden Pfaffing, Fornach und Redleiten bzw. Teile dieser Gemeinden gegeben wären.

**15) Siedlungsgebiet Walchen; Abänderung der beschlossenen Pläne zur Änderung des ÖEK Nr. 2.1 und des Flächenwidmungsplans Nr. 4.18 sowie des beschlossenen Baulandsicherungsvertrages mit der Fam. Gebetsberger**

Der Gemeinderat hat die Abänderung der beschlossenen Pläne zur Änderung des ÖEK Nr. 2.1 und des Flächenwidmungsplans Nr.

4.18 sowie des beschlossenen Baulandsicherungsvertrages mit der Fam. Gebetsberger einstimmig genehmigt.

**16) Fam. Reitter, Henndorf, Abänderung des Flächenwidmungsplanes Nr. 4.24 in der Fornacher Straße**

Der Gemeinderat hat die Abänderung des Flächenwidmungsplanes Nr. 4.24 betreffend eines Bauvorhabens der Fam. Reitter, Henndorf, einstimmig genehmigt.

**17) „Schropp-Villa“, Schroppgasse 3; Genehmigung eines Kaufvertrages betreffend des Erwerbes der Liegenschaft EZ. 67, KG 50028 Vöcklamarkt, im Ausmaß von 1.358 m<sup>2</sup> und dem darauf befindlichen Gebäude**

Der Gemeinderat hat den Abschluss eines Kaufvertrages mit Frau Linda Wurm-Schropp betreffend Ankauf der Liegenschaft EZ. 67, KG 50028 Vöcklamarkt, im Ausmaß von 1.358 m<sup>2</sup> und dem darauf befindlichen Gebäude, einstimmig beschlossen.

**18) Oö. Hundehaltesgesetz 2002; Berufung der Frau Barbara Graf, Frankenburgerstraße 26/2, 4870 Vöcklamarkt, gegen den Bescheid des Bürgermeisters vom 21.07.2016, AZ: 742-4-2016/ch, betreffend Untersagung der Hundehaltung**

Der Gemeinderat hat einen Berufungsbescheid betreffend der Berufung von Frau Barbara Graf gegen den erstinstanzlichen Bescheid des Bürgermeisters über die Untersagung der Hundehaltung, einstimmig beschlossen.

**19) ABA Vöcklamarkt, BA 14 (Erweiterung Siedlungsgebiet Thalberg); Genehmigung des Förderungsvertrages vom 27.06.2016**

Der Gemeinderat hat einen Förderungsvertrag betreffend ABA Vöcklamarkt, BA 14,

zwischen der Marktgemeinde Vöcklamarkt und der Kommunalkredit Public Consulting GmbH, einstimmig genehmigt.

**20) UNION Vöcklamarkt; Gewährung einer Subvention für 2016**

Die Gewährung einer Subvention in der Höhe von € 6.540,00 an die UNION Vöcklamarkt für das Jahr 2016, wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

**21) Genehmigung des Dienstpostenplanes für 2017 mit Personalstand vom 01.12.2016 gemäß Erlass des Amtes der Oö. Landesregierung vom 17.10.2014, GZ: IKD(Gem)-210000/289-2014-Shü/Wb**

Der Gemeinderat hat den Dienstpostenplan der Gemeindebediensteten für das Jahr 2017 gemäß Personalstand vom 01.12.2016 einstimmig beschlossen.

**22a) DRINGLICHKEITSANTRAG; Erwerb eines Grundstücksteiles aus dem Grundstück Nr. 1194/2, KG 50028 Vöcklamarkt, im Ausmaß von 3.386 m<sup>2</sup>, von den außerbücherlichen Eigentümern Gerhard und Claudia Lohninger, Fornacherstraße 18, 4870 Vöcklamarkt; Genehmigung des Kaufvertrages**

Der Gemeinderat hat den Kaufvertrag betreffend Erwerb eines Grundstücksteiles des Grundstückes Nr. 1194/2, KG 50028 Vöcklamarkt, im Ausmaß von 3.386 m<sup>2</sup>, von den außerbücherlichen Grundeigentümern Gerhard und Claudia Lohninger, einstimmig beschlossen.

Weiters wurde die Löschungserklärung betreffend der Einwilligung und Zustimmung der Gemeinde zur Löschung der ob der Liegenschaft EZ 189, Grundbuch 50028 Vöcklamarkt, Bezirksgericht Vöcklabruck, einverleibten Belastung der Dienstbarkeit der Wasserzu- und Wasserableitung einstimmig genehmigt.

Gemeindeamt geschlossen

Am Freitag, 9. Dezember 2016, ist das Gemeindeamt geschlossen!

Redaktionsschluss Gemeindezeitung

Ausgabe Jänner 2017

(Erscheinungstermin vor Weihnachten):

**FREITAG, 02.12.2016**



## Winterdienstinformation

Seitens der Marktgemeinde Vöcklamarkt wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 – StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

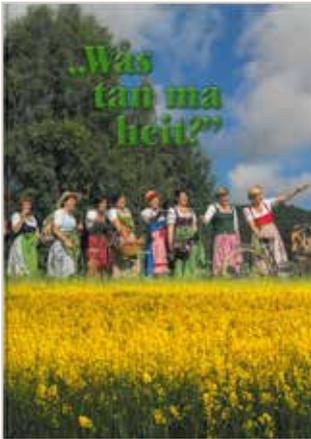
Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Marktgemeinde Vöcklamarkt weist ausdrücklich darauf hin, dass es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung der Gemeinde** handelt, aus der kein Rechtsanspruch abgeleitet werden

kann und die gesetzliche Verpflichtung sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftung für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten Anrainer bzw. Grundeigentümer verbleibt. **Eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Handlungen im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.**

Die Marktgemeinde Vöcklamarkt ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.

## I Vereine & Institutionen



### „Was tan ma heit?“ – Buch der Bäuerinnen

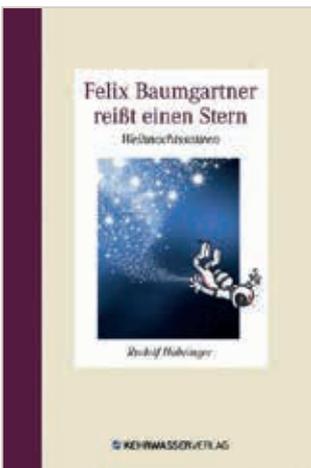
Was verbindet uns mit unserer Heimat, unserem Bezirk? Warum wohnen wir gerne hier?

Viele dieser Fragen haben sich die Bäuerinnen des Bezirkes Vöcklabruck gestellt und ihre Eindrücke in diesem Buch zusammengefasst. Unsere 52 Gemeinden sind vielfältig, einzigartig und haben jede für sich ihre eigene Identität.

Mit diesem Buch soll es den Bäuerinnen gelingen, die Lust zu wecken, ob zu Fuß, mit dem Fahrrad

oder mit dem Auto, alle 52 Gemeinden des Bezirkes zu erkunden.

Das Buch der Bäuerinnen „Was tan ma heit?“ erhalten Sie bei unserer Ortsbäuerin Martina Gramlinger, Gopprechtung, Tel.-Nr.: 07682/3078 und am 18.12.2016 beim „Christkindl such'n“.



### Lesezentrum fechila

Um einen möglichen Überschuss an Cholesterin, aber auch an Testosteron abzubauen, plärrt gegebenenfalls ein hinter dem Mond lebender Zeitgenosse „Nudlaug!“, falls er nicht *überhaps* die Antwort auf folgende Frage geben kann:

Was passiert, wenn einem (Ach, du lieber Himmell!) Hausmann der auf Brusthöhe getragene und Cholesterin-geimpfte Vorweihnachts-Nudelsalat unfreiwillig aus den Fingern gleitet und dieser dadurch auf den Boden stürzt?  
Ein Sprung in der Schüssel!

Stürzt sich einer *überhaps*, doch ganz freiwillig und „Brust heraus!“ und selbstredend total Cholesterin-vernichtetend und -verachtend weil Testosteron-geschwängert aus Himmelhöhe auf den Erdboden, passiert höchstwahrscheinlich Ähnliches.



„Nudlauge, sei wachsam!“, heißt es, denn schon Neil Armstrong funkte (NSA-gerüchteweise) nach der Mondlandung, der Sternstunde der Menschen: „Ein kleiner Sprung in der Schüssel ist kein großer Schritt für die Menschheit.“

Wachsame, kabarettistische Vorweihnachtstexte sammelte der oberösterreichische Autor Rudolf Habringer in seinem Band „**Felix Baumgartner reißt einen Stern**“. Entlehnbar im Lesezentrum **fechila**.

Wer Besinnlicheres zur Lektüre braucht, ist auch bedient.

Schüssel hin, Nudelsalat her: Schauen Sie einfach ins Lesezentrum – auf einen Sprung!

LG! R.T.

#### Vöcklataler Lesezentrum – Öffnungszeiten:

DI 14 – 18 Uhr  
FR 9 – 12 & 14 – 18:30 Uhr,  
SA 9 – 11 Uhr  
SO 8:45 – 11:15 Uhr  
[www.fechila.at](http://www.fechila.at)

## Fantastische Leistungen der Vöcklamarkter Leichtathleten

**Nach Ablauf der Wettkampfsaison 2016 steht fest: Unsere Leichtathleten kämpften noch nie so erfolgreich wie 2016 für die TGW Zehnkampf Union.**

**Stefan Redlinger (2002), Lukas Höller (2001), Lara Brenneis (1999), Lukas Stiper (1999) und Manuel Hufnagl (1991)** konnten ihren Trainingsaufwand in tolle Ergebnisse bei den Staats- und Landes-Meisterschaften umsetzen.

Hier die „Highlights“ der Saison:

- Staatsmeister Siebenkampf Mannschaft U 18 weiblich – Sarah Lager, Hanna Kronsteiner, Lara Brenneis
- Staatsmeister Weitsprung U16 männlich – Stefan Redlinger (6,26 m)
- Vizestaatsmeister Siebenkampf Mannschaft U16 männlich: Lukas Höller, Stefan Redlinger und Leo Lasch
- Bronze über 100 m U16 männlich: Lukas Höller/300 m 5. Rang mit neuem Vereinsrekord (39,43 sec.)

Auf oberösterreichischer Ebene konnten sich Lukas und Stefan mit 4 Titeln und vielen Top-Platzierungen entscheidend in Szene setzen. Lukas Stiper durfte bei den U18 Landesmeisterschaften über Bronze im Diskus jubeln (38,23 m). Manuel Hufnagl konnte trotz

Stadiumsstress in der Halle und im Freien im Hürdenlauf AK Silber und Bronze erzielen.

Schlussendlich konnte die TGW Zehnkampf Union unter 214 österreichischen Vereinen zum 4. Mal den Österreich Cup gewinnen – in den Jahren 2012, 2014, 2015 und 2016!

**Danke an alle Unterstützer der heimischen Leichtathleten, Eltern, Helfer und Übungsleiter.**



v.li.: Lukas Höller, Lukas Stiper, Lara Brenneis, Oliver Eder, Stefan Redlinger  
Foto: DI Hans Dullinger

Soziales |

## Asyl in Vöcklamarkt – Rückblick auf 2 Jahre

Seit knapp zwei Jahren werden Asylsuchende in Asylquartieren in unserer Gemeinde beherbergt.

Das erste Quartier wurde im Dezember 2014 in der Pfaffingerstraße vom Verein „Building Bridges“ eröffnet. Mit der Schaffung des ersten Quartieres bildete sich ein Kreis an Ehrenamtlichen, die Plattform „ProMitmensch“, welche den Asylsuchenden Unterstützung in den Bereichen Sprache und Freizeit bietet. Mit der Gründung des Vereins „ProMitmensch“ im September 2015 wurden weitere Wohnungen (alte Apotheke, Haus Riemer) angemietet. Im Frühjahr 2016 wurden zwei weitere Wohneinheiten

im Dachgeschoss der Gemeinde von Asylwerbern bezogen. Durch die Initiative der beiden Vereine konnten überschaubare Quartiere im Zentrum von Vöcklamarkt geschaffen werden.

Derzeit sind in den Quartieren 43 Asylsuchende aus 7 Nationen untergebracht. Weitere 13 Personen wohnen in privaten Unterkünften. Auf den positiven Asylbescheid folgte für die Mehrzahl der Asylberechtigten der Umzug in eine größere (Stadt-) Gemeinde oder eine andere Region.



## Ausblick: Neue Betreuung in Vöcklamarkt



Beginnend mit Dezember 2016 werden die Quartiere in der Dr.-Scheiber-Straße 1 und 8 vom Verein „ProMitmensch“ in die Obhut der CARITAS übergeben. Im Quartier in der Pfaffingerstraße ist weiterhin der Verein Building Bridges für die Betreuung zuständig. **Frau Carina da Silva Sampaio** wird den Asylsuchenden in den Wohnungen in der Dr.-Scheiber-Straße als Betreuerin zur Seite stehen.

Frau **da Silva Sampaio** freut sich auf die neue Herausforderung und die Plattform „ProMitmensch“ freut sich ebenfalls auf gute Zusammenarbeit!

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns bei dieser nicht einfachen Aufgabe der Adaptierung der Quartiere und darüber hinaus unterstützt haben, bei Frau Roswitha Riemer und Herrn Ing. Gallus Pesendorfer für die unkomplizierte Zurverfügungstellung der Wohnungen, sowie bei Herrn Amtsleiter Robert Schrötter für seine engagierte Unterstützung und problemlose Zusammenarbeit auf Gemeindeebene.

Sollten auch Sie Wohnraum für Einzelpersonen oder eine Familie zur Verfügung stellen wollen, nehmen wir jegliche Angebote gerne entgegen (Franz Gebetsberger 0676/5081360).

*Margret Kurz und Franz Gebetsberger –  
für Verein und Plattform „ProMitmensch Vöcklamarkt“*

Sie sind gerne mit Menschen zusammen und möchten anderen Menschen Freude bereiten?  
Sie sind in Pension und suchen eine neue Aufgabe?  
Sie sind berufstätig und möchten Ihre Freizeit sinnvoll gestalten?  
Wir suchen Sie!

## EHRENAMT – ZEIT SCHENKEN

**DaHEIM**  
IN VÖCKLAMARKT



Sie sind interessiert? Nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Alten- und Pflegezentrum Vöcklamarkt  
Tel. Nr. 07682/6219, Mail: [pflge@apz-voecklamarkt.at](mailto:pflge@apz-voecklamarkt.at)  
Wir freuen uns auf Sie!

**Pink & Blue** ... die coole Fahrschule!  
Kontschieder  
Aussenkurs




**Intensivkurs in den  
Weihnachtsferien**

Dr. Scheiber Str. 1  
**VÖCKLAMARKT**

**Bestpreisgarantie**

www.pink-blue.at office@pink-blue.at  
07672/78565 12

Bezahlte Anzeige



FRISCHLING **ZT** & PARTNER

Ihr  
**Geometer** Der **Fixpunkt**  
für Vermessung & Geoinformation

Frischling & Partner ZT KG  
Attergastraße 17  
4890 St. Georgen im Attergau  
07667 20 850  
office@fixpunkt.at  
www.fixpunkt.at

Bezahlte Anzeige

**Lehner's Baum ist ein Traum**

**HEIMISCHE**  
**MOND**geschnittene

- 🌲 Nordmannstannen
- 🌲 Weißtannen
- 🌲 Fichten

**1. - 24. Dez.**

Gratis zugespitzt u. eingenetzt!  
Gratis Glühmost!

👉 ab 8. Dez.

Ab-Hof-Verkauf: Familie Lehner • Thal 5 • Vöcklamarkt  
☎: 07682/3181 • 0664/4707293

**FROHES FEST** wünscht Fam. Lehner!



Bezahlte Anzeige

**Ärzte – Adressen – Ordinationszeiten**

**Dr. Saad Al-Youssef**

Hauptstraße 4, Vöcklamarkt  
Mo, Mi, Fr von 8:00 – 12:00 Uhr  
Di 8:00 – 12:00 & 14:00 – 17:00 Uhr  
Do 14:00 – 18:00 Uhr  
Tel. Nr.: 07682/6254

**Dr. Johannes Spießberger**

Johann-Strauß-Str. 1, Vöcklamarkt  
Mo, Di 8:00 – 13:00 Uhr  
Mi 9:00 – 12:00 Uhr  
Do 14:00 – 17:00 Uhr  
Fr 8:00 – 12:00 Uhr  
Tel. Nr.: 07682/2322

**Dr. Christine Strauss**

Hauptstraße 4, 2. Stock, Vöcklamarkt  
Mo – geschlossen  
Di, 15:00 – 18:00 Uhr  
Mi, Fr 9:00 – 13:00 Uhr  
Do, 9:00 – 13:00 & 14:00 – 17:00 Uhr  
Sa, 7:00 – 9:00 Uhr  
Tel.-Nr.: 07682/21536

**Dr. Robert Stigler – Zahnarzt**

Rainerstraße 2, Vöcklamarkt  
Mo, Do 15:00 – 19:00 Uhr  
Di, Mi, Fr 8:00 – 12:00 Uhr  
Tel. Nr.: 07682/6836

**Dr. Pal Patat – Zahnarzt**

Hauptstraße 4, Vöcklamarkt  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. Nr.: 07682/20586

**Dr. Marion Stöger – Augenärztin**

Marktstraße 3, Vöcklamarkt  
Freitag 9:00 – 18:00 Uhr  
Tel. Nr.: 07682/21777  
oder 0650/6914644

Außerhalb der Ordinationszeiten wählen Sie die Ärztenotdienstnummer 141!



## Eltern-/Mutterberatung

Das Angebot gilt für Eltern mit Kindern von Geburt an bis zum Alter von drei Jahren. In die Beratung kommen auch immer wieder Mütter mit größeren Kindern, denn es gibt Fragen, mit denen man nicht sofort eine Ordination aufsucht, aber deren Beantwortung den Alltag erleichtert. Das Team der Kinder- u. Jugendhilfe Vöcklabruck bemüht sich auch um die „kleinen“ Anliegen. Schwangere Frauen können sich bei den Eltern-/Mutterberatungsterminen ebenfalls informieren.

**Eltern-Mutterberatung in Vöcklamarkt**  
Schatzis\*Familienzentrum,  
Dr.-Scheiber-Straße 4, 4870 Vöcklamarkt

Jeden 4. Donnerstag im Monat  
von 8:30 – 11:00 Uhr

Weitere Infos:  
Tel.-Nr.: 07672/702-73422  
www.kinder-jugendhilfe-ooe.at

## Blutspendeaktion des Österreichischen Roten Kreuzes

**Termine:**

Montag, 19.12.2016  
Dienstag, 20.12.2016  
Mittwoch, 21.12.2016

**Zeit:** Jeweils von 15:30 – 20:30 Uhr

**Ort:** Volksschule Vöcklamarkt

Blut spenden können alle gesunden Personen ab 18 Jahre im Abstand von 8 Wochen. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit dem Arzt dienen sowohl der Sicherheit

der Blutprodukte, als auch der Sicherheit der Blutspender.

Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbildausweis oder Ihren Blutspendeausweis zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. nach 5 Wochen per Post, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen Blutspende-Hotline 0800/190190 zur Verfügung.

**Spende Blut – Rette Leben!**

## Stammtisch für pflegende Angehörige

Pflegende Angehörige nehmen oftmals eine hohe psychische und physische Belastung auf sich, um pflegebedürftigen Familienmitgliedern das Leben zu Hause zu ermöglichen. Als Unterstützung dieser schwierigen Alltagssituation bietet der Stammtisch für pflegende Angehörige die Chance zum Erfahrungs- und Informationsaustausch unter fachlich professioneller Leitung.

**Termin:** Dienstag, 13.12.2016, 19:00 Uhr

**Ort:** Gasthaus Rauchenschwandner, Vöcklamarkt

**Leitung:** Birgit Höller

**Der Einstieg ist jederzeit ohne Voranmeldung möglich.**

## Yoga für Anfänger & Fortgeschrittene (klassischer Yoga)

Yoga ist ein Weg, Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen.

**Kursbeginn:** Donnerstag, 12.1.2017

**Zeit:** 19:00 – 20:30 Uhr

**Kursort:** Turnsaal im Pfarrcaritas-Kindergarten Vöcklamarkt

**Kosten:** € 80,-/8 EH

**Leitung:** Belinda Lugstein

**Mitzubringen:** Yogamatte, Decke, bequeme Kleidung

**Anmeldung:** Tel.-Nr.: 0676/7072539



Unserer Arbeitskreisleiterin der Gesunden Gemeinde, **Frau Waltraud Höfer** (Bildmitte), wurde am 3.11.2016 vom Land OÖ für ihr 10-jähriges, ehrenamtliches Engagement im Rahmen des Netzwerks „Gesunde Gemeinde“ **Dank und Anerkennung** ausgesprochen.

Die Marktgemeinde Vöcklamarkt bedankt sich für ihr Engagement!

Naturfreunde Zipf

Freitag, 2.12.2016  
Nikolausmarkt

Winterprogramm Alpenverein

Samstag, 17.12.2016

**Schneesuche für ERSTE SKITOUR**

Tourenführer: Stephan Huber, Tel.-Nr.: 0650/8503766



Freitag, 30.12.2016

**Skitour zum Jahresabschluss**

Tourenführer: Franz Nußbaumer, Tel.-Nr. 0664/3780445

Veranstaltungen |

DEZEMBER

## ViV – Veranstaltungen in Vöcklamarkt

Sei ViV, bleib' im Markt! [www.viv.or.at](http://www.viv.or.at)

**jeden Freitag WOCHEN**  
**VÖCKLA - MARKT**  
Alles was das Herz begehrt!  
von 8:00 - 12:00 Uhr

Wochenmarkt-Angebote im Dezember:

Freitag, 2.12.2016

frische Krapfen von den Ortsbäuerinnen

Freitag, 9.12.2016

Attersee-Fische, frische Reinanken und Saiblinge (auch geräuchert) von Fischer Heinz

Verkauf von Christbäumen

ab 25. November

Letzter Wochenmarkt 2016:

Freitag, 23.12.2016

Erster Wochenmarkt 2017:

Freitag, 13.1.2017

So, 27.11. 2016  
ab 10:00 Uhr

Werkstätte Vöcklamarkt  
Breitenstraße 1a  
4870 Vöcklamarkt

## lebenshilfe

Oberösterreich

ooe.lebenshilfe.org

## Adventbasar

der Werkstätte Vöcklamarkt

Adventmarkt in Mösendorf

Sonntag, 27.11.2016, ab 15:00 Uhr,  
Dorfplatz in Mösendorf

Der Nikolaus bringt jedem Kind ein Sackerl mit! Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Verkauf von hausgemachten Keksen, Glühwein, Tee, Kinderpunsch, Bratwürstl, Maroni, ...

Eine Bläsergruppe sorgt für vorweihnachtliche Stimmung.

Veranstalter: FF Mösendorf

Familie Leukmoser und Gramlinger, Regina Schlatkomfort,  
sowie der Singkreis Vöcklamarkt/Pfaffing laden ein:

## Advent

im Gewerbeschloss

Advent im Gewerbeschloss  
Samstag, 17. Dezember 2016  
Einlass ab 18:30 Uhr · Beginn 19:00 Uhr

mit musikalischer Umrahmung der Turmbläser  
Friedinger Stubnmusi · Firlefanz · Vöckla-Voices · Zaumgwäut'n  
Singkreis Vöcklamarkt/Pfaffing · Sängerrunde Drachenwand

Zählkarten erhältlich bei Singkreis Vöcklamarkt/Pfaffing,  
bei der Gemeinde Vöcklamarkt und Regina Schlatkomfort

Vorankündigung – Jänner

Vöcklamarkt ins Neue Jahr  
Freitag, 20. Jänner 2017,  
19:30 Uhr, Gasthaus Fellner



## Abenteuervortrag – Himalaya

**Freitag, 2.12.2016, 19:30 Uhr, Pfarrsaal Vöcklamarkt**

**Auf den gefährlichsten Straßen der Welt durch Indien und Nepal – Bildabenteuer von Helmut Pichler.**

Mehr als vier Monate lang war Helmut Pichler aus Gosau in Indien und Nepal unterwegs. Am Fuße des Himalayas bewältigte er mit einem Allradfahrzeug, auf dem Mountainbike und zu Fuß hunderte Kilometer. Seine Erlebnisse rund um die gefährlichsten Straßen der Welt hielt er in atemberaubenden Bildern und neu (!) – in spannenden Filmszenen fest. Eintritt: Erwachsene € 15,-/Kinder € 13,-

## Advent in Schmidham

**Sonntag, 4.12.2016, ab 15:00 Uhr**  
Glühweinstand in Mühlreith mit Nikolausbesuch

**Sonntag, 11.12.2016, ab 15:00 Uhr**  
Glühweinstand & Adventmarkt am Dorfplatz in Schmidham

**Sonntag, 18.12.2016, ab 15:00 Uhr**  
Glühweinstand am Dorfplatz in Schmidham

Der Veranstalter – FF Schmidham – lädt herzlich ein.



## Vöcklataler Musikantenstammtisch

**Mittwoch, 7.12.2016, ab 19:00 Uhr, Gasthaus Rauchenschwandner**

Musikanten, Musikfreunde, Tänzer, Sänger, musikbegeisterte Zuhörer und natürlich Jungmusiker sind herzlich willkommen.

## Adventkonzert: „....gestillt\_16“

**Samstag, 10.12.2016, 20:00 Uhr, Pfarrsaal Vöcklamarkt**

Seit einigen Jahren spielen die neun MusikerInnen bekannte, bisweilen schon allzu bekannte Advent- und Weihnachtslieder. Diese Musik weckt Erinnerungen und Bilder an „Gute Zeiten“. **Karten** im Vorverkauf: € 9,- (bei den Vöcklamarkter Bankinstituten, im Pfarrbüro oder beim Leitungsteam der Kfb Vöcklamarkt), Abendkasse € 12,-

## Weihnachtsfeier des Pensionistenverbandes

**Samstag, 17.12.2016, 12:00 Uhr, Gasthaus Fellner**

Veranstalter: Pensionistenverband Vöcklamarkt/Pfaffing

## „Christkindl such'n“ in Vöcklamarkt

**Sonntag, 18.12.2016, ab 14:00 Uhr am Moserplatz**

- Musik, Geschichten, Hirtenspiele, Kunsthandwerk
- Standmarkt – Würstl, Krapfen, Kekse, Tee und Punsch
- Geschenksackerl für die Kleinen

Aus unserem Kinderabo



## kartOOOn Samstag, 10.12.2016, 16:00 Uhr, Gymnastikraum in der Mehrzwecksporthalle

Ein paar Kartons, hier und da ein paar Schnipsel. 2 Füße. Nein, 6! Noch ein Karton. Ein halber Arm, 11 Finger, eine Nasenspitze. Was für ein sonderbares Gebäude das doch ist! In „kartOOOn“ lassen drei PerformerInnen gemeinsam mit einem Haufen Schachteln Welten entstehen, die von einem Augenblick zum anderen Vieles werden können: ein Versteck, eine Landschaft, ein sonderbares Wesen,....

Mit Witz und Humor wird der Körper selber zum Haus, ist mal groß und wacklig, mal klein und flink... und immer in Bewegung.

Eine Toihaus Theater Produktion in Kooperation mit der Performancegruppe „under construction“.

**Kartenverkauf:** Gemeindeamt Vöcklamarkt und bei der Veranstaltung

**Einzelkarten:**  
€ 5,50/Kind, € 5,50 Erwachsene

**Abokonditionen:**  
4 Veranstaltungen zum Preis von 3 (€ 16,50 pro Kind) mit **Bonus** – eine erwachsene Begleitperson frei.

## Impressum

**Medieninhaber und Herausgeber:** Marktgemeinde Vöcklamarkt, Dr.-Scheiber-Straße 8, 4870 Vöcklamarkt, f.d.l.v.: AL Robert Schrötter, MPA, MBA, Redaktion: Marktgemeinde Vöcklamarkt, Sekretariat, Tel. (07682) 2655-11, Internet: www.voecklamarkt.at, E-mail: gemeinde@voecklamarkt.ooe.gv.at

**Satz & Layout:** Stiworx Werbeagentur, 4870 Vöcklamarkt, www.stiworx.at

**Verlagspostamt:** 4870 Vöcklamarkt Herstellungs- u. Erscheinungsort: 4870 Vöcklamarkt

REDAKTIONSSCHLUSS  
AUSGABE JÄNNER:  
**FREITAG, 02.12.2016**